

ՄՈՎՍԷՍ ԽՈՐԵՆԱՑԻՈՅ ԽՆԴԻՐՆ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ Ա.Բ « ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵՍԱՅ »

Հանդես Անսօրեայն իւր վերջին Յուլիոս ամսոյ թուոյն Մաղիկեփոռն-ջին մէջ՝ ծաղիկ մի եւս մեր յօդուածոց նուիրած է, զորս ժամանակէ մը ի վեր կը հրատարակեմք ի « Բանասէր » ին ի հերքումն կարիէրի եւ կարիէրեանց առարկութեանց խորենացուոյ ծանօթ խնդրոյն նկատմամբ, թէ ի՛նչ գոյն եւ ի՛նչ բոյր ունի այդ ծաղիկն, մեզ համարձակելի չէ ըստ արժանւոյն որակել. լաւագոյն կը համարեմք իւր caractéristique խօսքերէն մի քանին առա ի մէջ բերելով ծանօթացնել մեր ընթերցողաց. « Սուս-խորենացուոյ պաշտպանին գրութիւնը, տարիւոր ակամայ ընդհատութենէ մը վերջը, բարեբաղդութիւնն թէ դժբաղդութիւնն համարեմք, վերստին կը սկսի շարունակուել . . . Պարսպ աշխատութիւն մը, որ աւելի « Բանասէր » ի էջերը լեցնելու երեւոյթն ունի, քան թէ բան մը ազացուցանելու . . . Արժ. յօդուածագիրը կարծէ միամտութեամբ թէ իւր տկար մաքառումներով կրցած է խորենացուոյ կործանուած աթոռը նորոգել » եւն. եւն. : Ահայտ առ մեզ ուղղելով զիւր խօսքն, կը յաւելու. « Պաղուկ հեզնութիւններով, սին խօսքերով, — — phraseներով գործ չլինար : Փաստե՛ր պէտք են մեզ, փաստե՛ր, կը հասկնա՞ք Վ[արդպետ]. փաստե՛ր » :

Այս, կարծեմք ոչ-յոյժ-շնորհալի վճռոց եւ բացազանչութեանց առջեւ ոչ փոքր եղաւ. մեր ժպիտը, եւ զտրմանօք հարցուցինք մեք մեզի թէ ի՞նչպէս մեր « պաղուկ » հեզնութիւնք այդքան հրատարակչանթեր կարող եղած են ծնուցանել մեր ընդդիմախօսին զրչէն, զորս « Կիկղոպեանս » կը յօժարէինք կոչել, եթէ անանուն կրիտիկոսդ թոյլ տուած չըլլար մեզ այդ իւր տարօրինակ ոճովն զայն աւելի պայտարական զարբնոցէ մը ցայտած կայծեր անուանել, քան այլ ինչ(1) : Բայց որդէս եւ

(1) Ճանկալի եւ հաճելի չէ՞ արդեօք մեր քննադատական լեզուն եւ բացատրութեանց ձեւերն ազնուացունել համաձայն նիւթոյն, մանաւանդ « Հանդէս Ամսօրէի » եւ « Բազմավէպ » ի նման լուրջ համարիւթ երթեալը, եւ մանաւանդ երբ մասնաւոր անձի մը ուղղուած են անուամբ :

է, այդ մանկական դրչի ճայթմանց չէ մեր տալիք պատասխանն, այլ այն քանի մը կէտերուն, որք մասամբ իւրքն են, եւ մասամբ իւր վարժապետներէն ուսեալ դադափարք, զորս թութակաբար մեր առջեւ կը նետէ, իբր առարկութիւնս, աստ եւ իւր յաջորդ տողերուն մէջ:

« Փաստեր » կը պահանջէ ի մէնջ, իբր թէ մեր խնամոտ հերքմունք մի առ մի կարիէրի առարկութեանց՝ ինքնին վաստեր չըլլալին խորհնեան խնդրոյն նախկին ուղիղ կարծիքը վերահաստատելու թէ մեր գրութիւնք իրօք սնոսիրաբանութիւնք են, այն ատեն ընդունելի կ'ըլլար եւ մեզ, եթէ կրիտիկոսող ինքն եւս փաստիւք խօսէր, փոխանակ իւր ձրի բացադանչութեանց, մի առ մի հերքէր մեր հերքումները ւ բայց փոխանակ այս կանոնական վիճարանական օրէնքին հետեւելու, ոչ այլ ինչ կ'ընէ մեր ընդդիմախօսը, բայց լռելեայն խոստովանութեամբ մը տկար դանելով կարիէրի առարկութիւնները, հարկ կը համարի նոր առարկութիւններ մեր ասջեւ տարածել, այս անգամ Marquartի վերջին գործոյն օգնութեանը գիմելով, այս է, Բուլղար, Թուրք, Փիքոնակք եւն անուանները, եւ այլ ինչ ինչ պատմականաց յիշատակութիւններ որ է եւ Ը եւ « աւելի ուշ գարու » դէպքեր են, եւ իբր թէ կը գտնուին խորհնացեոյ գրութեանց մէջ, — գայս աններելի եւ զարմանալի անհաւատարմութիւն գործելով, — գուցէ անգիտակցաբար, որ այդ անուանք (բաց ի Բուլղար անունէն) եւ այդ պատմական զէպք ոչ թէ խորհնացեոյ Պատմութենէն են, այլ նորա Աշխարհագրութենէն, որ շատ տարբերութիւն ունին իրարմէ, եւ յոյժ կարեւոր է իրարմէ զանազանել մեր գրութեանց նկատմամբ: Վանդի մեր այժմեան ձեռնարկած ընդդիմախօսութիւնք ի « Բանասէր »ին ընդդէմ կարիէրի, խորհնացեոյ Պատմութեան գրքին հարազատութեան վրայ է, եւ ոչ Աշխարհագրութեան, այս վերջինէն վկայութիւններ ի մէջ բերելն այժմ զմեզ կարկեցու համար՝ ոչ թէ միայն յոյժ տարօրինակ փոստաբանութեան ձեւ կը թուի մեզ, այլ եւ զարմանալի Մաղիկիդոնցին այն միամիտ հաւատքն, որ բնաւ չկասկածիր թէ այդ յեանորդ գարեբու դիպաց յիշատակութիւնք կրնան յետնոց ձեռնմխութիւնք լինել: Արդէն այդ ձեռնմխութիւններէն մէկ երկուքը մատնանիշ ըրած եւք ի « Բանասէր »ին նոյն իսկ Պատմութեան, որ աւելի գծուարակելի կը կարծուի, առաջին երեք զլխոց մէջ, եւ զայլսն պիտի ցուցնեմք ըստ կարգին: Բայց Աշխարհագրութեան մէջ եղած ձեռնմխութիւնք բազմաթիւ եւս են, եւ պատճառն դիւրամեկնելի է. քանզի բաց ահաի որ նախկին բնթերցողք կամ ընդօրինակողք շատ խղճաւոր եղած չեն շատ անգամ հեղինակի մը բնագրին հաւատարիմ մնալու, մերթ յապաւելոյժ եւ մերթ ըստ կամի յաւելումներ ընելով, Աշխարհագրութիւնն ի մտնաւորի այնպիսի նիւթոյ գիրք մի է որ իրաւունք ունէին նախնիք ոչ այնչափ իբր հեղինակի մը յատուկ գործ եւ արտագրութիւն նկատել անձեռնմխելի, այլ իբր ուսման եւ տեղեկու-

թեան մատեան մը, որով եւ օրինաւոր կը համարէին յետին դրէչք կամ գիտունք իրենց նոր ընթերցողներուն օգտակար եւ բմբունիլի բնեկ տալու համար իրենց ընթօրինակութիւնը՝ հետզհետէ նոր եւ նոր յաւելումներ եւ փոփոխութիւններ ընել ըստ յետագայ դարուց փոփոխմանց եւ ծանօթութեանց, որում ենթակայ են միշտ աշխարհագրական անուանք : Այս տեսութիւնս այնքան աւելի կը ճշմարտի Յօրհնացւոյ Աշխարհագրութեան վրայ, որ կը տեսնեմք իրօք, որ դարդիս գրատանց մէջ դանուած նորա սակաւաթիւ իսկ գրչագրաց եւ ոչ մին միւսոյն կը նմանի ճշգրիւ, այլ ամէնքն կերպ կերպ յաւելուածներ ունին, եւ աւելի կամ նուազ միշտ տաքերկով իրարմէ, ուր շատ անգամ լեզուական իսկ յայտնի տարբերութիւնք եւ յեանորոշութիւնք կը մատնեն այդ անհաւատարմութիւնները, ո՛ւր մնաց պատմականքն : Զայդ գրչագրաց բազդատութիւնքն չկարենալով ընել, եւ ոչ կարող ուշադիր քննութեամբ եւ դատողութեամբ մտղել եւ զանազանել ի բնագլխն, ոչ Ֆրերէ, ոչ Անտ-Մարտէն, ոչ նոյն իսկ մերս Քերոբէ Պատկանեան, եւ ոչ ալ այժմ ի վերջինսն Մարքարդ, հեռեցողցած են թէ այդ աշխարհագրութեան բնագիր հեղինակն Զ, Է, Ը, մինչեւ իսկ ԺԴ դարու անձն մի է : Արդ այժմիկ եւ զՀանդէս Անտօնաւան այդ ունքնագրատ դատատանին եւ վրիպակին մէջ գլխած տեսնել մեզ տարօրինակ կը թուի, — այնպիսի վրիպակ մը կ'ըսեմք, որ հոռոմէական շէնքի մը վրայ բիզանդական դարու յաւելուած կամ կարկատանք մը տեսնելով, մայր շէնքը վերջնոյս համարի բովանդակ մասամբքն, առանց բնաւ զանազանելու զհինն ի նորոյն :

Ծաղիկփռուցն այս իւր կարծեցեալ փաստին իրախուսեալ, յանուն Մարիբասայ մը գանուած հասակոտորներն ի մէջ կը բերէ դարձեալ իբր մեր կարծեաց « զախջախիչ » փաստ, — հոտակոտորք՝ որք բնաւ տոընչութիւն կամ նմանութիւն իսկ չունին բնաւ ոչ Յօրհնացւոյ, եւ ոչ նոյն իսկ Անանուէն պատմէն յիշատակուած Մարիբասայ, եւ միամտարար կուզէ դարձեալ հաւատալ կարիւրի խոստացեալ, եւ ոչ բնաւ ի գործ եղեալ խոսամանր, ապացուցանելու թէ Զ դարու Մարիբաս նետարական Ասորի կաթողիկոսն նոյն ինքն ըլլայ այն գոր Յօրհնացի Մարիբաս կատինա անուամբ կը յիշատակէ, իբր հեղինակ ի դարու նախ քան զՔրիստոս, առանց ուշ գնելու միանգամայն այն անհաւանական պարագային, որ է կամ Ը դարու « խարխբայ » մը որ ինքն զինքն Ն դարու հեղինակ կ'անուանէ, եւ աշակերտ իսկ Սահակայ եւ Մեսրոբայ, այնքան ապուշ եւ անզգոյշ դանուի, որ իբր աղբիւր անուէր փոխ առնով հեղինակի մը, որ ոչ միայն իւր ժամանակակցաց ծանօթ էր իբր Զ դարու կաթողիկոս, այլ եւ նեստորական կաթողիկոս, որ այնքան խորհելի էր Հայոց կրօնական զգացմանց, Վերջագէս զի մեք կարող չեղանք յստակ զազափար մը կազմել այդ տարօրինակ խնդրոյն վրայ, եւ ըմբռնել թէ ինչպիսի, հաւանական գոնէ, սկզբանց վրայ պայծառ ըմբռնումն մը յօրինած է Ծաղիկփռուցն . . .

Սակայն Ծաղկեփունջին փաստերուն կարգին մէջ նշանաւորագոյնն է լեզուական խնդիրն , ըսելով թէ « բացարձակապէս անկրտէշի է որ խորենացւոյ լեզուն Ե դարու ըլլայ . Վեննական-դպրոցն բոլորովին ապահով է ասոր վրայ , որ ի սկզբանէ արդէն քարոզած էր թէ Մ. խորենացի ոսկեղարեան չէ (ենթադռութիւնքն բնագրին են) , — զեռ խորենացւոյն « կեղծ » ըլլայն երեւան չհանուած » : (Եւ կը յարէ խրատութիւյկ մը մեզ ցուցընելով . « Այս մասին նկատմամբ « Հայկաբանութեան » լոյս տեսնելէն վերջը կը տեսնուինք »):

Թերեւս զարմանան ոմանք ի բանասիրաց եւ հարցունեն իսկ , թէ առ ի՞նչ Հանդէս Անսօրեայն, զոր ինքն « Վեննական-դպրոց » կ'անուանէ աստ . ի սկզբանէ յետէ ջերմ յարեալ երեւցուց ինքն զինքն եւ սերտիւ յարեցաւ կարիէրեան վարդապետութեան , եւ ցարդ իսկ պաշտպան կեցած է : Այս գաղտնիք մը թերեւս երեւի ոմանց բայց մեզ չէ , եւ Ծաղկեփունջն աստ անկեղծ կը տեսնուի զայն մասամբ իմն սքողելու , եւ մեք աւելի եւս անկեղծութեամբ զայն պարզարանեմք առթիւս : Զայնմանէ խօսիլ պատրաստուած էինք յետ « Հայկաբանութիւն » նախահրուչակեալ եւ իբր « Հոյակապ գործ » գովաբանեալ մատենին հրատարակուելուն , որ ինչպէս գիտեմք , ի մեծի պատրաստութեան է . սակայն Ծաղկեփունջ որ իբր խրատութիւյկ զայն մեզ ընդդէմ առջեւ կը հանէ , եւ գուցէ մեր վէճին հանդիսատեսաց

(Հոս կաւարտի ձեռագիրն)

Ս. Վ. ԳԱՐՈՆԵԱՆ

